



Šerkovice 91  
666 01 Tišnov  
Tel.: 723 966 268  
IČO: 030 37 096  
[www.naivniumeni.cz](http://www.naivniumeni.cz)

## 5<sup>th</sup> YEAR IN RETROSPECT – IN MEMORIAM JAN HRUŠKA –



*International Convention of Naïve Artists, State Chateau Lysice  
12 – 18 August 2018*



State Chateau Lysice



3 July – 17 August 2018

Exhibition of works of participants  
of the 5<sup>th</sup> International Convention  
of Naïve and Amateur Artists



# The World without Borders

The Renaissance Lounge (next to the Ticket Office)

Exhibition opening: Sunday 15 July 2018 at 3 p.m.



*This August, already for the fifth time, the romantic premises of the State Chateau Lysice hosted participants of the International Convention of Naïve and Amateur Artists under the title “In Memoriam Jan Hruška.” This year’s event was also a tribute to the centennial of the Lysice native Jan Hruška who devoted all his life to painting. Starting this spring, the chateau visitors have had an opportunity to view a successful exhibition of the works that were produced by participants of the previous annual conventions. While the event was taking place, paintings brought by the artists involved in this year’s convention were exhibited at the Renaissance lounge of the chateau.*

***The convention was attended by:***

<b><i>Czech Republic</i></b>	<b><i>Alexandra Dětinská Dušan Chaloupka Jiří Vidlák</i></b>
<b><i>Finland</i></b>	<b><i>Marja Muusa Hämäläinen Minna Lehväslaiho</i></b>
<b><i>France</i></b>	<b><i>Marion Alexandre</i></b>
<b><i>Croatia</i></b>	<b><i>Mirko Bajsić</i></b>
<b><i>Italy</i></b>	<b><i>Alexia Molino Paolo Laconi Rafael Leon</i></b>
<b><i>Hungary</i></b>	<b><i>Zsóka Halasz</i></b>
<b><i>Poland</i></b>	<b><i>Anna Tengli-Truchel</i></b>
<b><i>Romania</i></b>	<b><i>Viorica Ana Farkas</i></b>
<b><i>Slovakia</i></b>	<b><i>Rado Jarábek</i></b>
<b><i>Slovenia</i></b>	<b><i>Branka Pirc</i></b>
<b><i>Turkey</i></b>	<b><i>Emin Basaranbilek</i></b>

*Their works were taking shape in the gardens, at the courtyard, and on other premises, where the artists at work were being admired by the visitors of the Lysice Chateau. The artists, however, did not spend all their time sitting at easels. The chateau manager gave them a guided tour of the Lysice Chateau, its garden as well as the nursery. They were also impressed by a visit to the Punkva Caves and the Macocha Gorge and marvelled at the beautiful chateau of Rájec-Jestřebí. The whole convention was accompanied by beautiful summer weather, friendly atmosphere, creative verve of the participants as well as exchange of experience. The week simply flew by, its end ushering in time to say goodbye.*

*Indeed, our special thanks go to our partners, as this wonderful international convention could never have happened without their generous support.*

*These are:*

***National Heritage Institute***

***Státní zámek Lysice***

***State Chateau Lysice***

***BMS SERVIS Ltd., Brno***

***Vladimír Jandásek, MSc, Brno***

***Rozvody tepla Ltd., Brno***

***UCHYTIL Ltd., Brno***

***Mostní a silniční Ltd., Brno***

***GARKO, Brno***

***LM reality, Brno***

***Stavby TESAŘ Ltd, Šerkovice***

***Hotel Rudka, Kunštát***

*The fifth year of the convention was a success. We did our best to make sure that it would be so. We believe that it is beautiful experiences, memories as well as new friendships that all the participants are taking home from their sojourn at Lysice.*

*Thank you, dearest friends, for the works that you created during the convention and donated to our Society. We have thus grown richer not only by your friendships, but also by pieces of art that will represent your work at future exhibitions held by our Society.*

*We wish our artists much peace, health, and creative inspiration that will please all fine arts enthusiasts.*

*On behalf of the Society of Friends of Naïve and Amateur Art*

*Ladislav Pukl, Chair*

*Martina Rudolfová, BA, Deputy Chair*

*Vladimír Jandásek, MSc, Executive Director*



## RADO JARÁBEK

SLOVAKIA

*Born:* 29 July 1970, Trenčín

*Zodiac sign:* Leo

*First solo exhibition:* 2011

*Solo exhibitions:* 4

*Joint exhibitions:*

4, Czechoslovakia, Czech Republic

*Technique:* oil painting on wood, hardboard



*The Serenyi Girls, 2018*

### MOTTO:

*"Doing what you like is freedom. Liking what you do is happiness."*





**RAFAEL LEON / ALIDA MANCINI**  
**ITALY**

*Born:* 1962, Umbertide

*First solo exhibition:* 2010

*No. of exhibitions:* 18

*Countries:* Italy, Belgium, Spain, Czech Republic,  
Brazil, Poland, Romania, Israel

*Technique:* acrylic on canvas



**MOTTO:**

*"Time is a luxury. Do not waste it and enjoy life."*



## ALEXANDRA DĚTINSKÁ

### CZECH REPUBLIC

*Born:* 1969, Prague

*Zodiac sign:* Libra

*First solo exhibition:* 1990, Prague

*Solo exhibitions:* 21

*Joint exhibitions:* 14

*Countries:* Sweden, France, Italy, Germany, Switzerland (awarded Prix George Casper), Poland, Spain

*Technique:* oil on canvas



*Waiting for the Muse of Lysice, 2018*

#### MOTTO:

*inspiration to me, all of that stirs my imagination. It may sometimes be an expression I've accidentally overheard, a scene from a movie, or a dream. What I like the most is getting inspiration from dreams, since absolutely everything is possible in a dream..."*





## JIŘÍ VIDLÁK

CZECH REPUBLIC

*Born:* 1968, Třebíč

*Zodiac sign:* Sagittarius

*First solo exhibition:* 1991

*Solo exhibitions:* 21, Czech Republic

*Joint exhibitions:* 14, Czech Republic

*Technique:* oil, ink drawing



*Good Morning*

**MOTTO:**

*"We are living the chateau life, may it last forever!"*



## MARION ALEXANDRE

FRANCE

*Born:* 1981, Nice

*Zodiac sign:* Aquarius

*First solo exhibition:* 2011

*Solo exhibitions:* 5

*Joint exhibitions:* 55

*Countries:*

France, Poland, Czech Republic, Taiwan, Canada

*Technique:* acrylic, mixed media



*The Moon Children, 2018*

### MOTTO:

*"Shoot at the Moon. Even if you miss, you'll land among the stars." (Oscar Wilde)*



## DUŠAN CHALOUPKA

### CZECH REPUBLIC

*Born:* 1935

*Zodiac sign:* Libra

*First solo exhibition:* 2012

*Solo exhibitions:* 5, Czech Republic

*Joint exhibitions:* 8, Czech Republic

*Technique:* acrylic on canvas



*The Chinese Horoscope, 2018*

#### *MOTTO:*

*"The world is facing many troubles. Naïve art sees even this world through naïve eyes and wants and makes it better with hope and optimism."*





## MARJA MUUSA HÄMÄLÄINEN FINLAND

*Born:* 1950

*Zodiac sign:* Sagittarius

*First solo exhibition:* 2010, Finland

*Solo exhibitions:* 10

*Joint exhibitions:* 20

*Countries:* Finland, France, Poland, Czech Republic, Taiwan, Canada

*Technique:* acrylic on canvas



*A Memory of Jan Hruška, 2018*

### MOTTO:

*"Silence heals. My artworks are silent champions of hope. And amidst all that the life goes on."*



## MINNA LEHVÄSLAIHO

FINLAND

*Born:* 1967, Porvoo

*Zodiac sign:* Capricorn

*First solo exhibition:* 2016

*Exhibitions:* 8

*Technique:* acrylic on canvas



*Our Favourite Songs, 2018*



*Wintertime in the City, 2018*

### MOTTO:

*"I want to provide a little hope and happiness across the world through my pictures."*





## ANA VIORICA FARKAS

### ROMANIA

*Born:* 1950, Resita

*Zodiac sign:* Pisces

*First solo exhibition:* 2008, Bacău

*Solo exhibitions:* 12

*Joint exhibitions:* countless

*Technique:* acrylic on canvas



*A Painter in the Apple Orchard, 2018*



*The Chateau Graden, 2018*

#### MOTTO:

*"The world will be saved by angels, not by politicians."*



## ANNA TENGLI TRUCHEL POLAND

*Born:* 1967, Warsaw

*First solo exhibition:* 1990

*Solo exhibitions:* 3

*Joint exhibitions:* 40

*Countries:* Poland, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Israel, Romania, Spain, Canada

*Technique:* acrylic, mixed media



*Spring's Greeting*



## ZSÓKA HALÁSZ

### HUNGARY

*Born:* 1947, Mándokon

*First solo exhibition:* 2010

*Solo and joint exhibitions:* 214

*Countries:* Hungary, Germany, Austria, Croatia, Poland, Estonia

*Technique:* oil, acrylic, pastel



*The Yellow Tower of the Lysice Chateau, 2018*



*The Farmyard, 2017*

#### MOTTO:

*"The man is merely a little dust on this beautiful earth. And I leave memories for my offspring in my pictures."*





## EMIN BASARANBILEK TURKEY

*Born:* 1945, Izmir

*Zodiac sign:* Capricorn

*First solo exhibition:* 1995, Istanbul

*Solo exhibitions:* 7

*Joint exhibitions:* 37

*Countries:* Turkey, France, Yugoslavia, Austria, Slovakia, Slovenia, Canada

*Technique:* oil on canvas



*Afternoon Tea, 2017*

### MOTTO:

*"Writing and painting give me joy."*



## PAOLO LACONI ITALY

*Born:* 1956

*Zodiac sign:* Aquarius

*Joint exhibitions:* countless, Italy

*Technique:* acrylic, painting techniques



*The Autumn in Lysice, 2018*

**MOTTO:**

*"Live and let live"*





## ALEXIA MOLINO

ITALY

*Born:* 1971, Rome

*Zodiac sign:* Leo

*First solo exhibition:* 2012

*Solo exhibitions:* 12

*Joint exhibitions:* countless

*Countries:* Italy, Spain, France, Czech Republic, Romania, Greece, Germany, Belgium

*Technique:* acrylic, mixed media



*Dreams Are Made for You to Make Them Come True and Let Them Go, 2018*

**MOTTO:**

*"Never say never."*



## MIRKO BAJSIĆ

### CROATIA

*Born:* 1956, Lepoglava

*Zodiac sign:* Sagittarius

*First solo exhibition:* 1998, Germany

*Solo exhibitions:* 10

*Joint exhibitions:* 50

*Countries:* Belgium, Brazil, Czech Republic, Italy, Israel, Poland, Romania, Spain, Taiwan

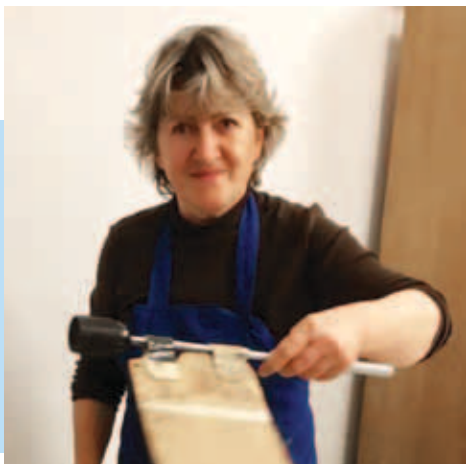
*Technique:* oil on glass



*The Fisherman*

**MOTTO:**

*"Live and let live."*



## BRANKA PIRC

### SLOVENIA

*Born:* 1957 Novo Mesto

*Zodiac sign:* Gemini

*First solo exhibition:* 2007, Krško

*Solo exhibitions:* 5

*Joint exhibitions:* 29

*Countries:* Slovenia, Croatia, Germany

*Technique:* ink drawing



*The Kurent, the Carneval Figures of Ptuj, 2018*

**MOTTO:**

*"There's always a way."*



*A visit to the Punkva Caves, the Macocha*







*A visit to the Punkva Caves, the Macocha*



*State Chateau Rájec nad Svitavou*



*Getting creative at the chateau – the children's enthusiasm was fantastic*



*Branka Pirc, Slovenia*



*Paolo Laconi, Italy*





*Marion Alexandre, France*



*Zsoka Halasz, Hungary*



*Alexandra Dětinská, Czech Republic*



*Alexia Molino, Italy*





*Viorica Ana Farkas, Romania*



*Dušan Chaloupka, Czech Republic*



*Rado Jarábek, Slovakia*



*Emin Basaranbilek, Turkey*



*Marja Muusa Hamalainen, Finland*



*Minna Lehtvaslainho, Finland*



*Beautiful things being made in a beautiful setting*



*Absorbed in creation*





## *Closing Ceremony of the International Convention*



*Awarding diplomas and plaques*



*The artists thank the organisers of the convention*

*Closing Ceremony of the International Convention*



*Thanks to our partners and sponsors*





*The Majorán dulcimer band provided a pleasant atmosphere*





*Closing Ceremony of the International Convention*



*A pleasant get-together with friends and the end is here*





*A final shot and, friends, see you again at Lysice sometime*



*Left to right: Emin Basaranbilek, Marja Muusa Hamalainen, Viorica Ana Farkas, Rado Jarábek, Szóka Halasz, Dušan Chaloupka, Alexandra Dětinská, Martina Rudolfová, Alexia Molino, Ladislav Pukl, Marion Alexandre, Minna Lehvaslaiho, Branka Pirc, Paolo Laconi, Vladimír Jandásek.*

*Partners of the International Convention of Naïve Artists 2018*



NÁRODNÍ  
PAMÁTKOVÝ  
ÚSTAV



*Uchytíl*<sup>®</sup>

**GARKO**<sup>®</sup>  
Výrobce sportovních pohárů a cen



Rozvody tepla, spol. s r.o.



Životského 15, 618 00 Brno







Published by the Society of Friends of Naïve Art, Šerkovice, Czech Republic, 2018  
Text: Martina Rudolfová, BA and Ladislav Pukl  
Editor: Martina Rudolfová, BA  
Photographs: Ladislav Pukl and Vladimír Jandásek, MSc.  
Graphic design and typesetting: Táňa Čížková  
Print: D-PRODUCTION Agency Ltd., Boskovice